



Stein / stone

36

Joseph Simon

Friedhof in: Langenschwarz

lfd. Nr.: 36

Grabstein für / gravestone for:

Joseph, Sohn des Shimshon (Samson)

Simon

geb./born: um/around 1778

aus/from: Langenschwarz

gest./died: 24. Jun. 1857, 05:00Uhr

Fotoarchiv-Nr. / photo-no.

Standort-Nr./ place-no.

Behelfszählung: 36/48

Vorderseite / front: hebrew letters / hebräischer Text

Rückseite / backside: -

Zeit der Aufnahme / photo taken on: 16.09.2006

Zustand: noch stehend , umgestürzt , zerbrochen , verwittert , stark verwittert
 standing laying broken weathered extremely weathered

Material: Höhe / high 111 cm Darstellungen / graphics Tulpen / tulips
 Sandst. Breite / wide 64,5 cm Säulen / columns
 Ausrichtung: Dicke / deep 12 cm eingetieft/concave , erhaben/convex

Inscription: hebräisch Vorderseite , Rückseite , eingetieft , erhaben
 deutsch Vorderseite , Rückseite , eingetieft , erhaben

hebrew / hebräischer Text

פ נ
 איש אמונים תם וישר
 ה"ה היקר כ"ה יוסף בר
 שמשון זימאן מת
 בימי זקנתו במלאות
 מכסר ימיו ביום
 ה' ב' תמוז תרי"ז
 ל'פק
 תנצבה

transliteration / Transliteration

p. n.
 ish emunim tam v'yashar
 hayakar Yosef bar
 Shimshon Ziman met
 b'yamei ziknato b'm'lei'ut
 m'kikar yamav b'yom
 heh bet tamuz taf-resh-yud-zayin
 l'prat.
 tantzeva

english translation / Englische Übersetzung

H. L.
 an innocent believing and straight man
 the dear honorable Yosef son of
 Shimshon (Samson) Ziman (Simon) died
 in the days of his old age upon filling
 the loaf of his days on
 Thursday 2 Tamuz 5617
 may his soul be bound in the knot of life

2 Tamuz 5617=24 June 1857

german translation / Deutsche Übersetzung

hier liegt
 ein unschuldiger/züchtiger, glaubender und ehrenhafter Mann
 der liebe Herr Josef, Sohn des
 Samson/Simon Simon, gestorben
 in den Tagen seines hohen Alters, voll
 des Laibs/faulenzen/herumlungern/zeitverschwendend (=> seiner überdrüssig) seiner Tage, am
 Donnerstag 2 Tamuz 5617
 Möge seine Seele eingebunden sein in den Bund des Ewigen Lebens

Langenschwarz Cemetery Project-Team*L. Schulein, H. Hoffman, E. Stepač, J. Hallgarten, D. Neustaedter, H.-J. Ruppel, D. Ruppel*

synagogue-registry / Synagogen-Register

scripts of the burial-book / Daten aus dem Sterberegister:

Joseph Simon, Handelsmann / salesman, 79 Jahre / years,
gestorben / died: 24.06.1857 morgens 5:00Uhr / o'clock a.m.

scripts of the wedding-book / Daten aus dem Heiratsregister:

scripts of the nativity-book / Daten aus dem Geburtsregister:

Bemerkung / further information

aus den Familienblättern von / out of "family-sheets" of Hans-Joachim Ruppel, Burghaun:

Joseph Simon

geboren um / born around 1777

verstarb am / died on 24.Jun.1857

79 Jahre alt / years old

Handelsmann und Viehhändler / salesman & cattle dealer

verheiratet mit / married to Nannal/Nanny (1. Ehe / 1st marriage),

- Nannel verstarb zwischen / died between 1820 + 1826

verheiratet mit / married to Beile Wertheim (2. Ehe / 2nd marriage)

Beile Simon, geborene / nee Wertheim (Stein/stone 69)

geboren um / born around 1783

verstarb am / died on 11.Oct.1870, beerdigt am / buried on 12.Oct. 1870

87 Jahre alt / years old

Kinder / children:

aus 1. Ehe / out of 1st marriage:

- Simson, geboren um / born around 1803, verheiratet mit / married to Hanna Fleischmann am / on 19.Sept.1834
in Langenschwarz

- Hanna, geboren um / born around 1808, verstarb am / died on 14.Jun.1842 in Langenschwarz (Suizid),
verheiratet mit / married to Samuel Breitenbach aus/from Langenschwarz am / on 09.Jun.1835 in
Langenschwarz

- Samuel, verheiratet mit / married to Betti Katzenstein aus / from Wehrda am / on 26. Jan.1842 in
Langenschwarz

- Meier, geboren um / born around 1818, verheiratet mit / married to Zibora Pfifferling aus / from Rhina am / on
03.Jan.1838 in Langenschwarz

- Mariane, geboren am / born on 20.Sept.1820 in Langenschwarz, verstarb am / died on 28.Sept.1899 in
Langenschwarz (Stein/stone 52), verheiratet mit / married to Süßmann Windmüller (Stein/stone 54)
aus / from Wolfhagen am / on 30.Nov.1893 in Langenschwarz

aus 2. Ehe / out of 2nd marriage:

- David, geboren am / born on 06.Feb.1826, verstarb am / died on 26.Nov.1884 in Langenschwarz

verheiratet mit / married to Jette Greif aus / from Langenschwarz am / on 16.Nov.1852 (Stein/stone 59)